

APPLICATIONS DE CONSTRUCTION INTELLIGENTE CONDITIONS

Les présentes Conditions, y compris un contrat de licence d'utilisateur final, (« **Conditions** ») s'appliquent aux services logiciels (« **Services** ») fournis par Komatsu Europe International N.V., Mechelsesteenweg 586, 1800 Vilvorde, Belgique (« **Komatsu** », « **nous** », « **nos** » et « **notre** ») à des clients professionnels (« **Client** », « **vous** » ou « **votre** ») sous la marque 'Smart Construction'. Les Services sont mis à disposition par le biais du portail en ligne 'Smart Construction' (« **Portail** ») ou par le biais de tout autre canal en ligne qui serait mis à disposition par Komatsu et ses sociétés liées.

Par l'achat d'un abonnement à un ou plusieurs Services (« **Abonnement** ») par le biais du Portail, la signature d'un bon de commande ou la confirmation de votre inscription en tant que Client pour un ou plusieurs Services par le biais de tout autre canal en ligne mis à disposition par Komatsu, vous certifiez être un représentant dûment autorisé de votre organisation intervenant en tant que Client et vous reconnaissez avoir reçu et lu et accepter pleinement les présentes Conditions dans leur intégralité, sans réserve, y compris les limitations de responsabilité et exclusions de garantie contenues dans les présentes. Ladite acceptation des Conditions constitue un accord juridique contraignant entre vous et Komatsu (« **Accord** »).

Pour certains Services, les présentes Conditions peuvent être complétées et/ou modifiées par des conditions spécifiques au Service (« **Conditions spécifiques** »). Les Conditions spécifiques seront mises à votre disposition avant que vous n'achetiez l'Abonnement correspondant, ne signiez le bon de commande correspondant ou ne confirmiez votre inscription en tant que Client pour ledit Service. Suite à votre achat, signature ou confirmation subséquents, les Conditions spécifiques feront partie intégrante de l'Accord conclu entre vous et Komatsu.

Nous pouvons changer, modifier ou compléter à tout moment les présentes Conditions à notre entière discrétion chaque fois qu'un motif légitime le justifie. Les changements, modifications ou ajouts éventuels seront portés à votre connaissance avant leur prise d'effet. Si vous continuez à utiliser nos Services après pareil changement, vous sera réputé avoir accepté tous les changements, modifications ou ajouts concernés. L'article XII.6, § 1er, 8°, l'article XII.7, § 1er, et les articles XII.8 et XII.9 du Code belge de droit économique ne s'appliquent pas.

Article 1 Description

1.1. **Description du service et compatibilité** – Les Services concernent, en substance, la fourniture d'applications en ligne (« **Applis** ») via un modèle SaaS (logiciel en tant que service) publiées sur le Portail. Tous les Services exigent que vous téléchargez des données (« **Données Client** ») dans les Applis respectives. Lesdites données peuvent être téléchargées soit manuellement par vos soins par le biais d'une interface utilisateur, soit automatiquement au moyen du matériel dédié avec lequel les Services sont destinés à être utilisés (« **Matériel** ») ou d'appareils mobiles (« **Appareils** »). Les informations relatives aux exigences de compatibilité des Services sont disponibles sur demande.

Article 2 Activation des Services et Gestion des Comptes

2.1. **Activation des Services** – Une fois que vous avez effectué le paiement pour votre premier Service, le Service s'affiche dans votre liste d'Abonnements lorsque vous vous connectez à votre compte sur le Portail. Cela présuppose que vous êtes un Client inscrit sur le Portail. Votre inscription, votre accès au Portail et son utilisation sont régis par les conditions du Portail (« **Conditions du Portail** »). Vous devez accepter les Conditions du Portail pour accéder à votre liste d'Abonnements actifs. Votre compte sur le Portail sera lié à votre compte pour les Services. La gestion des comptes pour les Services est un processus dédié, mais nous nous réservons le droit d'unifier les processus de gestion des comptes pour le Portail et les Services.

2.2. **Désignation d'Utilisateurs autorisés** – Vous avez la possibilité, par le biais d'un service de gestion des comptes dédié, de désigner des membres de votre organisation, c.-à-d. des administrateurs, employés ou contractants, en tant qu'utilisateurs (« **Utilisateurs** »), qui peuvent utiliser les Services pour votre compte et se connecter avec un compte d'utilisateur personnalisé (« **Compte d'Utilisateur** »). En fonction du Service, vous avez la faculté de déterminer pour chaque Compte d'Utilisateur les Données Client auxquelles l'Utilisateur peut accéder.

2.3. **Gestion des comptes et des droits d'accès** – Vous êtes seul responsable de la gestion de vos Abonnements, y compris, mais sans s'y limiter, l'acquisition, le renouvellement ou l'annulation en temps utile de vos Abonnements. Vous êtes seul responsable de la gestion de tous les droits d'accès aux Services et à vos Données Client, y compris tant l'attribution que la révocation de droits d'accès. Vous reconnaissez que tous les identifiants de connexion aux Comptes d'Administrateur et d'Utilisateur sont personnels et doivent rester confidentiels. Il incombe au Client de mettre en place des procédures de notification et d'escalade en cas de perte, de vol, d'usurpation ou de tout autre usage abusif.

d'identifiants de connexion. Le cas échéant, le Client bloquera l'accès au Compte d'Administrateur ou d'Utilisateur compromis par une réinitialisation du mot de passe correspondant.

Article 3 Utilisation des Services

- 3.1. **Infrastructure et internet** – Vous reconnaissez et acceptez que certains Services peuvent nécessiter l'accès aux micrologiciels, systèmes d'exploitation ou interfaces de programmation (« **API** ») de votre Matériel et de vos Appareils. Il incombe au seul Client de disposer d'un emplacement géographique et topographique approprié et compatible, d'une infrastructure de communication, de Matériel et d'Appareils nécessaires à l'utilisation des Services. À moins que nous ne fournissions explicitement un service de communication dans le cadre des Services, vous êtes tenu de disposer d'une connexion Internet adéquate et opérationnelle sur les sites où vous souhaitez utiliser les Services. Komatsu et ses sociétés liées déclinent toute responsabilité quant aux réclamations ou dommages résultant d'une quelconque interruption ou panne de votre connexion Internet, y compris lorsque cette interruption ou cette panne entraîne la perte, la modification ou la destruction indésirable des Données Client.
- 3.2. **Formation** – Vous reconnaissez que certains Services possèdent des fonctions spécifiques ou doivent être utilisés dans des contextes ou circonstances tels que les Utilisateurs de ces Services doivent être formés à leur utilisation. Vous reconnaissez qu'il vous appartient de veiller à ce que tous vos Utilisateurs reçoivent cette formation et que Komatsu et ses sociétés liées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables des réclamations ou dommages résultant de l'utilisation incorrecte des Services par vous-même ou vos Utilisateurs.
- 3.3. **Usage prévu** – Vous reconnaissez et acceptez que les Services ne peuvent être utilisés qu'aux fins et selon les modalités décrites dans notre documentation correspondante, disponible sur notre site Internet <https://www.smartconstruction.io/> (« **Site Internet** »), le Portail ou dans nos brochures, manuels, politiques et/ou directives concernant les Services. Vous ne pouvez en aucun cas utiliser les Services comme seule solution pour émettre des avertissements en rapport avec la sécurité, la sûreté ou un incident dangereux, ni comme seul mécanisme d'évacuation, de sauvetage ou de premiers secours. Il vous incombe de veiller à ce que l'utilisation que vous faites des Services est conforme à toutes les lois et réglementations applicables à vos activités et/ou en vigueur dans votre ressort.
- 3.4. **Services de Partenaires** – Pour certains Services, l'installation et l'utilisation de Matériel particulier et/ou la collecte et le téléchargement des Données Client nécessaires peuvent exiger des compétences, des outils et un savoir-faire spécialisés dont ne vous disposez peut-être pas et pour lesquels vous désirez faire appel à un prestataire de services spécialisé. Vous pouvez travailler avec l'un de nos partenaires 'Smart Construction' certifiés (« **Partenaires** ») qui possèdent les compétences et le savoir-faire requis pour fournir lesdits services (« **Services de Partenaires** »). Un Partenaire peut également vous aider à sélectionner les Services dont vous avez besoin et vous aider dans le processus d'achat et de mise en route. Il est toutefois à noter que tout accord relatif à des Services de Partenaires relèverait de votre responsabilité et n'engagerait que vous et le Partenaire. Komatsu ne sera nullement partie à un tel accord et nous ne serons en aucune manière responsables des réclamations ou dommages résultant de la fourniture des Services de Partenaires ou de l'utilisation que vous en faites.
- 3.5. **Utilisation des Données Client** – L'utilisation des Services entraînera la collecte de Données Client. Nous ferons tout ce qui est raisonnablement possible sur le plan commercial pour préserver la confidentialité des Données Client et nous ne les partagerons qu'avec nos sociétés liées, contractants, sous-contractants ou Partenaires s'il y a lieu pour (a) vous fournir les Services ; (b) défendre nos intérêts ou nos revendications dans le cadre de procédures judiciaires ou de mécanismes alternatifs de règlement des litiges ; (c) respecter les lois et réglementations en vigueur ou une requête valide émanant d'une autorité de contrôle, juridique ou autre compétente ; et (e) améliorer nos Services. Nous pouvons également agréger et anonymiser des Données Client, en veillant à ce que des données ne puissent plus être rattachées au Client, moment à partir duquel elles ne seront plus considérées comme des Données Client, et les regrouper avec des données d'autres clients afin d'améliorer nos Services, de développer des produits et services additionnels, de conduire des études de marché ou de permettre à nos sociétés liées et Partenaires de faire de même. Par la conclusion du présent Accord, vous comprenez et marquez votre accord avec cette collecte et cette utilisation de vos Données Client et vous reconnaissez que vous dégagez Komatsu et ses sociétés liées de toute responsabilité en cas d'action intentée contre nous, nos sociétés liées ou Partenaires au titre de ladite utilisation des Données Client.
- 3.6. **Sûreté et suspension des Services** – Nous faisons tout ce qui est raisonnablement possible sur le plan commercial pour mettre les Services et les Données Client à l'abri de tout accès illicite par des tiers non autorisés ainsi que de tout autre comportement indésirable ou illégal desdits tiers. Néanmoins, vous reconnaissez que la sûreté ne peut jamais être totalement garantie et qu'elle induira nécessairement un effort commun. Vous consentez à ce que nous suspendions votre ou l'un de vos accès d'Utilisateur aux Services, y compris par le biais d'API ou d'intégrations de tiers (« **TPI** »), chaque fois qu'une telle utilisation peut être interprétée comme (a) une violation des présentes Conditions, des Conditions spécifiques applicables ou de tous droits, y compris des droits de propriété intellectuelle, de Komatsu, de nos sociétés liées, Partenaires ou d'un tiers, (b) une menace à la sûreté ou à l'intégrité des Services, y compris, mais sans s'y limiter, en raison de virus, chevaux de Troie, logiciels espions, logiciels malveillants, logiciels rançonneurs ou toute autre forme de code malveillant, (c) étant, de quelque façon, haineuse, obscène, discriminatoire, raciste,

calomnieuse, malveillante, blessante ou inappropriée ou illégale de toute autre manière, ou (d) étant en concurrence directe avec les intérêts commerciaux dûment communiqués de Komatsu ou de nos sociétés liées. Dans l'éventualité où vous auriez connaissance d'un incident de sûreté affectant ou susceptible d'affecter les Services de quelque façon, vous nous en informerez sur-le-champ par le biais des canaux de support appropriés de manière à ce que nous puissions prendre les mesures adéquates afin d'atténuer l'impact de l'incident et de remédier, au besoin avec votre concours, à ses effets préjudiciables.

- 3.7. **Disponibilité et niveaux de service** – Les Services sont fournis « en l'état » et « selon les disponibilités ». Vous comprenez et marquez votre accord sur le fait que les Services sont fournis dans un environnement nouveau et dynamique, ce qui signifie qu'ils sont susceptibles de changer de manière ponctuelle et que la disponibilité de certaines caractéristiques et fonctions peut varier dans le temps et dans l'espace. Komatsu peut décider, à tout moment, de suspendre, de modifier ou d'annuler de façon permanente tout ou partie des Services, auquel cas vous serez remboursé conformément à la clause 8.2 ci-dessous. Les Services nécessitent une maintenance, y compris des mises à jour et des mises à niveau, de manière ponctuelle, ce qui risque d'entraîner une indisponibilité temporaire d'un ou de plusieurs Services. Nous ferons tout ce qui est raisonnablement possible sur le plan commercial pour vous informer, en temps utile, d'une telle indisponibilité. Nous pouvons choisir, à notre discrétion, de fournir certains engagements de niveau de service concernant un ou plusieurs Services particuliers. De tels engagements de niveau de service seront toujours convenus par Komatsu par écrit en les reprenant dans les Conditions spécifiques.
- 3.8. **Sauvegardes** – Sauf stipulation contraire dans les Conditions spécifiques applicables, bien que nous mettions tout en œuvre afin de garantir que toutes les données traitées lors de l'utilisation de nos Services soient adéquatement sauvegardées avec des point et temps de reprise admissibles raisonnables, nous nous abstenons de toute déclaration ou garantie basée sur les résultats quant au caractère complet, à la précision, à l'efficacité ou à l'opportunité de telles sauvegardes. Il vous incombe de conserver des sauvegardes de vos Données Client.
- 3.9. **Support** – Si vous avez besoin d'un support de 1er niveau, c.-à-d. documentation générale, support et explications de base, dépannage et identification facile des problèmes, vous êtes invité à contacter votre Partenaire. Pour un support de 2ème et 3ème niveaux, généralement des questions techniques propres à votre cas et des incidents plus généraux affectant l'ensemble ou une partie substantielle des Services, vous pouvez contacter votre Partenaire qui nous contactera à son tour.
- 3.10. **Limitation géographique** – L'Abonnement acheté par le Client n'est valable que dans les régions suivantes (« Territoire ») : l'Espace économique européen, le Royaume-Uni et la Suisse. Vous reconnaissez et marquez votre accord sur le fait que vous ne pouvez pas utiliser les Services en dehors de ce Territoire. Il est à noter que des risques techniques peuvent survenir à l'utilisation de Services spécifiques en dehors du pays où vous les avez achetés. Veuillez prendre contact avec Partenaire pour de plus amples informations.
- 3.11. **Indemnisation pour utilisation inacceptable** – Vous couvrirez et dégagez Komatsu et ses sociétés liées de toute responsabilité en cas de réclamations, d'actions ou de dommages occasionnés par une quelconque utilisation de nos Services dans votre chef, qui violerait les présentes Conditions, les Conditions spécifiques ou toute loi ou réglementation applicable. Vous paierez les frais et dépenses, y compris les dépenses raisonnables de représentation en justice, exposés par nous en rapport avec de tels dommages, actions ou réclamations. Nous avons le droit, à vos propres frais, d'assurer exclusivement notre défense dans le cadre d'une telle réclamation ou action, auquel cas vous nous fournirez toute l'assistance et toutes les informations dont nous avons besoin pour préparer cette défense.

Article 4 API, TPI et échange de données

- 4.1. **Utilisation d'API et de TPI** – Pour certaines Applis, nous pouvons, à notre entière discrétion, mettre des API, TPI ou d'autres méthodes d'échange de données à disposition telles qu'elles vous seront communiquées via le Site Internet ou le Portail. Il est à noter que votre utilisation de telles API ou TPI peut être subordonnée à des Conditions spécifiques ou à des conditions de tiers.
- 4.2. **Limitation de responsabilité** – Bien que nous autorisons l'utilisation de telles API et TPI en liaison avec nos Services tels que communiqués, vous comprenez que nous n'avons aucun contrôle sur la façon dont les Données Client sont traitées par le matériel ou les logiciels de tiers avec lesquels vous souhaiteriez vous connecter ou que vous souhaiteriez intégrer ni sur la qualité ou l'exactitude des données que ce matériel ou ces logiciels échangent avec nos Services. Sauf stipulation contraire expresse dans des Conditions spécifiques, nous n'assumons et n'acceptons aucune responsabilité au titre de réclamations ou de dommages susceptibles de résulter de la perte de qualité, de précision ou d'une quelconque modification des Données Client, de toute défaillance des Services ou de toutes pannes de vos infrastructures, équipements, matériels ou logiciels causées par le matériel de tiers que vous avez intégré ou auquel vous vous êtes connecté.

Article 5 Propriété intellectuelle

- 5.1. **Droits de propriété intellectuelle** – Les Droits de propriété intellectuelle (« **DPI** ») s’entendent de l’ensemble des marques, logos, marques commerciales, marques de service, noms de domaine Internet, modèles et dessins, brevets, droits d’auteur (y compris tous les droits afférents aux logiciels) et droits moraux, droits liés aux bases de données, aux logiciels et savoir-faire, et autres droits, ainsi que tous les autres droits industriels et intellectuels, qu’ils aient, dans tous les cas, été ou non déposés et y compris les demandes d’enregistrement ainsi que tous droits équivalents ou moyens de protection débouchant sur un résultat similaire partout dans le monde.
- 5.2. **Propriété de DPI** – Vous reconnaissez et acceptez que tous les DPI en rapport avec les Services sont la propriété de Komatsu et de ses donneurs de licence. Tous DPI, droits industriels ou autres droits exclusifs concernant des œuvres créées et/ou mises à disposition par Komatsu, ses sociétés liées, employés, consultants ou sous-contractants dans le contexte des Services, qu’elles aient été ou non créées lors de l’exécution du présent Accord, comme les logiciels, la documentation, le matériel de formation, les documents de marketing ou tous autres matériels, documents, schémas, technologies, compétences, savoir-faire et informations liés aux logiciels, antérieurs ou non à la prise d’effet du présent Accord, nous serons exclusivement dévolus ou concédés sous licence et/ou le seront à nos donneurs de licence respectifs selon le cas. Vous prendrez toutes les mesures nécessaires et céderez tous les droits selon les besoins afin de garantir que tous les droits et le titre sur les DPI décrits dans la présente clause nous soient dévolus. Par la présente, nous acceptons pareille cession.
- 5.3. **Logiciels tiers** – Vous comprenez que, dans le cadre des Services, nous puissions utiliser des logiciels, appartenant à des tiers ou leur concédés sous licence, qui peuvent faire l’objet de conditions distinctes. Le cas échéant, nous vous informerons de l’utilisation de tels logiciels tiers par le biais de notre Site Internet ou du Portail. Dans la mesure autorisée par le droit applicable, nous déclinons toute responsabilité quant à ces logiciels tiers ou l’usage que vous en faites.
- 5.4. **Licence d’utilisation des Services** – Moyennant paiement des Frais d’Abonnement décrits plus bas et sous réserve des présentes Conditions et de Conditions spécifiques applicables, Komatsu vous concède, dans les limites du Territoire, un droit limité, non exclusif, incessible et ne pouvant être concédé en sous-licence en vue d’accéder aux Services et de les utiliser aux fins professionnelles prévues pour la durée de votre Abonnement. Ladite licence n’inclut pas le droit de copier, d’analyser, de décompiler, de publier, de reconfigurer, de distribuer, de transférer à des tiers, de traduire, de reproduire, de modifier, d’apporter des changements à des œuvres grevées de DPI de Komatsu ou de ses donneurs de licence ou d’en créer des œuvres dérivées, ni le droit de vendre, de louer ou de prêter les Services à un tiers. Sauf stipulation contraire dans les Conditions spécifiques applicables, la licence n’inclut pas le droit de télécharger ou d’installer une copie des Appis, considérant que les Services sont fournis via un modèle SaaS.
- 5.5. **Propriété des Données Client** – Tous les DPI et droits de propriété afférents aux Données Client vous sont dévolus et le resteront. Vous nous accordez à nous, nos sociétés liées, contractants, sous-contractants et à nos Partenaires une licence en vue d’utiliser vos Données Client aux fins énoncées à la clause 3.5 des présentes Conditions.
- 5.6. **Utilisation de logos et dénominations commerciales** – Vous n’ôtez pas les marques commerciales, dénominations commerciales, logos ou marques de tout aspect ou composant des Services. Vous concédez à Komatsu, pour la durée du présent Accord, une licence mondiale, non exclusive, incessible et non assortie d’un droit d’octroi de sous-licences en vue d’utiliser et d’afficher votre logo et votre dénomination commerciale à des fins de communication et de promotion des Services pour montrer que vous êtes un client.

Article 6 Protection des données

- 6.1. **Respect de la législation relative à la protection des données** – Dans le cadre de la fourniture des Services, les données à caractère personnel de vos Utilisateurs et d’autres peuvent être traitées au sens de l’article 4 du règlement UE 2016/679, c.-à-d. le règlement général sur la protection des données (« **RGPD** »). Le Client et Komatsu reconnaissent tous deux que ce traitement peut avoir lieu et conviennent de remplir leurs obligations respectives en vertu du RGPD et de la législation nationale en vigueur en matière de protection des données (conjointement dénommés « **législation en matière de protection des données** »).
- 6.2. **Notre rôle** – Notre rôle en vertu de la Législation en matière de protection des données change en fonction des activités de traitement considérées. Lorsque nous traitons vos données à caractère personnel en tant que représentant autorisé quand vous achetez, renouvez ou annulez votre Abonnement, nous agissons en qualité de responsable du traitement. Lorsque nous traitons des données à caractère personnel que vous téléchargez durant des activités de gestion de Compte d’Utilisateur ou durant votre utilisation de nos Services dans le cadre de vos Données Client, nous ne traitons que pour votre compte et sur votre instruction et agissons, par conséquent, en tant que sous-traitant.
- 6.3. **Votre rôle** – Vous aurez toujours la qualité de responsable du traitement pour le traitement de données à caractère personnel dans le contexte des Services et de l’Accord.
- 6.4. **Komatsu en tant que responsable du traitement** – Lorsque nous traitons vos données à caractère personnel en tant que responsable du traitement, nous vous fournissons une déclaration de confidentialité avant le début du traitement.

Vous êtes invité à en prendre connaissance. Vous comprendrez cependant que nous sommes tenus de traiter vos données à caractère personnel aux fins de l'achat, du renouvellement ou de l'annulation de l'Abonnement.

- 6.5. **Komatsu en tant que sous-traitant** – Lorsque nous traitons des données à caractère personnel pour votre compte en tant que sous-traitant, nous traitons les données d'identification personnelle de vos Utilisateurs de même que toutes données à caractère personnel ou données que vous choisissez de télécharger dans le cadre des Données Client. Ce traitement, y compris les transferts de données en dehors de l'EEE, sera exécuté uniquement (a) sur instruction documentée de votre part qui inclura au minimum, aux fins d'exécution, les Services décrits dans les présentes Conditions et toutes Conditions spécifiques applicables ou (b) pour remplir nos obligations légales ou juridictionnelles. Si c'est dans le but d'exécuter nos obligations légales ou juridictionnelles, nous vous en informerons aussitôt par écrit d'avance, à moins que nous n'y soyons pas autorisés d'un point de vue légal ou juridictionnel. Toutes les personnes que nous avons autorisées à traiter les données à caractère personnel se sont engagées à respecter la confidentialité ou sont soumises à une obligation légale appropriée de confidentialité. Nous prendrons toutes les mesures requises en vertu de l'article 32 RGPD et respecterons les conditions visées à l'article 28.2 et l'article 28.4 RGPD pour recruter un sous-sous-traitant. Vous nous autorisez à recruter d'autres sous-traitants et marquez votre accord sur les sous-sous-traitants déjà recrutés. La liste des sous-sous-traitants recrutés est disponible sur demande. Compte tenu de la nature du traitement, nous vous aiderons à prendre des mesures techniques et organisationnelles appropriées, dans toute la mesure du possible, afin de vous acquitter de vos obligations de donner suite aux demandes de la personne concernée d'exercer les droits prévus au chapitre III RGPD. Nous vous aiderons aussi à garantir le respect des obligations prévues aux articles 32 à 36 RGPD, compte tenu de la nature du traitement et des informations à notre disposition. Nous supprimerons toutes les données à caractère personnel ou vous les renverrons, selon votre choix, au terme de la prestation de tous les Services relatifs au traitement, et détruirons les copies existantes, à moins que le droit de l'UE ou le droit de l'État membre n'exige la conservation des données à caractère personnel. Nous mettrons à votre disposition toutes les informations nécessaires pour démontrer le respect de l'article 28 RGPD et permettrons la réalisation d'audits, y compris des inspections, par vous ou un autre auditeur que vous avez mandaté, et contribuerons à ces audits. Nous vous informerons immédiatement si, selon nous, une instruction constitue une violation du RGPD ou d'autres dispositions du droit de l'UE ou du droit des États membres relatives à la protection des données. Un audit peut être réalisé si nous en avons été avisés par courrier recommandé au moins trois semaines d'avance, au maximum une fois par année contractuelle et tous les jours (entre 09 h 00 et 17 h 00), sauf les samedis, dimanches, les jours fériés légaux en Belgique et les jours de fermeture collective pour congés. Les audits seront exécutés à vos frais. Sauf convention contraire expresse, nos frais et le temps passé par notre personnel à un audit ou pour vous aider à garantir le respect des obligations prévues aux articles 32 à 36 RGPD seront facturés à un tarif horaire de 120 euros par membre du personnel.

Article 7 Paiement et facturation

- 7.1. **Frais d'Abonnement** – Sauf stipulation contraire expresse et écrite de Komatsu, les frais pour un Abonnement (« **Frais d'Abonnement** ») seront toujours exprimés en euros et hors TVA. Les Frais d'Abonnement, les détails par unité et la durée de votre Abonnement seront communiqués via le Portail ou répertoriés sur le bon de commande. En ce qui concerne certains Services, des modalités supplémentaires relatives à la portée et à la durée de l'Abonnement ainsi qu'au paiement et à la facturation des Frais d'Abonnement seront insérées dans les Conditions spécifiques.
- 7.2. **Modifications** – Les Services sont offerts dans un environnement dynamique et évolutif. Par conséquent, nous devons peut-être modifier nos Frais d'Abonnement pour les adapter à l'évolution des conditions du marché, des réglementations nationales et d'autres facteurs internes et externes. Ces modifications n'affecteront que les Frais de nouveaux Abonnements ou d'Abonnements supplémentaires.
- 7.3. **Facturation et paiement** – Sauf stipulation contraire dans des Conditions spécifiques, les Frais d'Abonnement seront facturés une fois que vous aurez terminé votre commande pour un Abonnement. La facture est à payer à trente (30) jours fin de mois de sa réception. Vous marquez votre accord sur l'envoi électronique de la facture par courriel. Nous nous réservons le droit de ne mettre les Services que vous avez commandés à votre disposition qu'une fois vos Frais d'Abonnement réglés intégralement selon l'une des modalités de paiement mises à votre disposition.

Article 8 Résiliation et annulation

- 8.1. **Résiliation** – Sans préjudice de notre droit de suspendre votre utilisation des Services comme prévu à la clause 3.6 ci-dessus, nous avons le droit de mettre fin à votre Abonnement immédiatement et, partant, de révoquer de façon permanente votre accès à un ou plusieurs de nos Services et votre utilisation de ceux-ci sans recours préalable à un juge et sans indemnisation dans les cas suivants :
- a. vous violez les présentes Conditions, les Conditions spécifiques ou des lois ou réglementations applicables à votre accès à nos Services ou à votre utilisation de ceux-ci et vous n'avez pas remédié à ladite violation dans les trois (3) jours de la réception, de notre part, d'une notification de manquement par courriel ; ou

- b. vous devenez insolvable ou vous trouvez dans l'incapacité de payer vos dettes à leur échéance ou vous concluez ou déposez (ou avez introduit ou fait introduire contre vous) une requête, un concordat, une demande, une action ou toute autre procédure de mise en redressement ou de protection en vertu des lois en vigueur sur les faillites.

À la résiliation, tous les Frais d'Abonnement en souffrance et autres montants qui nous sont dus sont exigibles.

- 8.2. **Annulation** – Sauf stipulation contraire dans les Conditions spécifiques, si nous décidons d'interrompre un ou plusieurs des Services en tout ou en partie, ce que nous pouvons faire à tout moment, et décidons par conséquent d'annuler vos Abonnements, nous vous rembourserons au prorata du temps non encore écoulé de votre Abonnement. Les Frais d'Abonnement applicables avant la date d'annulation restent exigibles. Si vous annulez votre Abonnement ou si nous y mettons fin comme prévu à la clause 8.1 ci-dessus, tous les Frais d'Abonnement relatifs aux Abonnements en cours à ce moment restent exigibles et vous ne pouvez pas prétendre à un quelconque dédommagement ou remboursement pour le temps d'Abonnement non utilisé.
- 8.3. **Renvoi des Données Client** – Si un Abonnement prend fin pour quelque raison que ce soit, vous devez vous assurer d'avoir téléchargé toutes vos Données Client. Sauf stipulation spécifique contraire dans les Conditions spécifiques applicables, nous nous réservons le droit de supprimer de façon permanente toutes les Données Client dans nos Applis. Si vous demandez une assistance pour la récupération de vos Données Client, nous pouvons décider de fournir cette assistance à notre entière discrétion et nous conviendrons avec vous d'honoraires qui seront facturés en contrepartie de ladite assistance.

Article 9 Garantie et responsabilité

- 9.1. **Garantie** – Nous mettons tout en œuvre afin de nous acquitter de nos obligations au titre des présentes Conditions et ne fournissons aucune garantie, expresse ou implicite, en rapport avec les Services, y compris, en particulier, d'adéquation à un but particulier, de qualité marchande ou de conformité des Services à toute exigence légale ou réglementaire, sauf convention contraire dans les présentes Conditions.
- 9.2. **Limitation de responsabilité** – Dans la mesure autorisée par le droit applicable, Komatsu ou ses sociétés liées ne seront, en aucune circonstance et en aucun cas, responsables envers vous des dommages directs, indirects, punitifs ou de quelque autre nature, découlant des présentes Conditions et/ou de votre accès à nos Services ou de votre utilisation de ceux-ci à moins que lesdits dommages ne résultent directement d'une négligence grave, faute intentionnelle ou fraude dans notre chef. Nous ne serons jamais tenus responsables des pertes ou dommages indirects ou consécutifs encourus par vous, tels que les pertes de profits, de revenus, de chiffre d'affaires ou autres opportunités financières ou commerciales potentielles, que ces pertes ou dommages découlent d'une rupture de contrat ou d'une violation d'obligation en responsabilité délictuelle. Dans la mesure autorisée par le droit applicable et sauf stipulation contraire dans les Conditions spécifiques applicables, notre responsabilité se limitera aux montants que vous avez payés pour les Services au cours des douze (12) mois précédant l'événement ayant donné lieu à la responsabilité et n'excédera jamais, globalement, la somme de 50.000,00 euros. Nous ne serons pas responsables des réclamations au titre des présentes Conditions, à moins que nous n'en recevions notification de votre part par lettre recommandée dans le délai d'un (1) an suivant la fin de l'Accord qui nous lie.

Article 10 Dispositions diverses

- 10.1. **Force Majeure** – Les événements de force majeure, qui s'entendent des circonstances indépendantes de notre volonté qui ne pouvaient être raisonnablement prévues et qui empêchent l'exécution totale ou partielle d'une quelconque obligation au titre des présentes Conditions ou de Conditions spécifiques, telles que les catastrophes naturelles, guerres, guerres civiles, insurrections ou émeutes, incendies, inondations, explosions, tremblements de terre, pannes de courant consécutives à l'un des événements précités, pannes d'Internet à l'échelle mondiale ou régionale, pandémies entraînant des restrictions de l'activité normale, grèves ou conflits du travail entraînant la cessation, le ralentissement ou l'interruption du travail, situations d'urgence nationale ou les actes ou omissions quelconques d'une autorité ou instance gouvernementale, nous dispenseront des obligations qui nous incombent au titre des présentes Conditions aussi longtemps que perdureront les événements en question. Nous vous informerons de l'événement de force majeure et de ses effets dans les meilleurs délais possibles. Nous reprendrons nos obligations concernées dès que et dans la mesure où la force majeure sera levée. Vous ne pourrez pas prétendre à des dommages-intérêts ou remboursements du chef d'inexécution dans ces circonstances.
- 10.2. **Intégralité de l'accord** – Les présentes Conditions, les Conditions spécifiques et votre commande de l'Abonnement constituent l'intégralité de l'accord conclu entre vous et nous concernant l'objet y visé et annulent et remplacent l'ensemble des déclarations, écrits, négociations et ententes antérieurs relatifs audit objet. Vos propres conditions, conditions de vente, conditions d'approvisionnement ou de facturation ne s'appliquent pas.
- 10.3. **Conditions contradictoires** – En cas de conflit entre ou parmi les dispositions des présentes Conditions et celles des Conditions spécifiques, les Conditions spécifiques prévaudront. En cas de conflit entre les présentes Conditions et les

Conditions du Portail, les présentes Conditions prévaudront. Vous convenez que toute dérogation aux stipulations des présentes Conditions ou de Conditions spécifiques doit toujours être convenue par un écrit signé par les représentants autorisés du Client et de Komatsu.

- 10.4. **Langue** - La langue des Services et des présentes Conditions ainsi qu'au titre de celles-ci sera l'anglais. Toutefois, nous avons le droit des mettre des traductions de courtoisie à votre disposition sans, néanmoins, pouvoir y être obligés.
- 10.5. **Renonciation** – Le défaut ou retard d'exercice, dans le chef de Komatsu, d'un droit, pouvoir ou recours quelconque ne tiendra pas lieu de renonciation. L'exercice isolé ou partiel d'un droit, pouvoir ou recours quelconque n'empêchera pas tout autre exercice ou l'exercice plus ample dudit droit, pouvoir ou recours ou l'exercice de tout autre droit, pouvoir ou recours. Une renonciation n'est valable ou contraignante pour nous que si elle revêt la forme écrite.
- 10.6. **Cession** – Vous n'êtes pas autorisé à céder l'un quelconque de vos droits ou l'une quelconque de vos obligations à une autre partie sans notre accord écrit.
- 10.7. **Divisibilité** – Dans l'éventualité où une quelconque disposition des Conditions serait ou deviendrait, en tout ou en partie, nulle, non contraignante ou non exécutoire, ladite disposition sera isolée des Conditions, le reste des présentes Conditions restera en vigueur et de plein effet, et vous négocieriez avec nous de bonne foi en vue de remplacer la disposition isolée par une disposition reflétant, dans la mesure du possible, l'intention de la disposition isolée.
- 10.8. **Journalisation** – Nous ou l'une de nos sociétés liées enregistrons l'accès aux Services pour des raisons de facturation et de sécurité. Nous tenons un journal à jour dans lequel nous stockons les données relatives à votre utilisation de nos Services. Vous convenez que ce journal apporte la preuve qu'il y a eu accès aux Services et que les Services ont été utilisés d'une manière donnée, jusqu'à preuve du contraire.
- 10.9. **Relations** – Komatsu agit, dans le cadre la fourniture des Services, en qualité de contractant indépendant. Vous reconnaissez et acceptez que nous ne sommes pas dans une relation d'agence ou de partenariat et que, sauf autorisation expresse accordée en vertu des présentes Conditions, ni vous, ni nous n'avons qualité pour nous représenter l'un l'autre de quelque manière que ce soit.
- 10.10. **Sous-traitance** – Nous sommes autorisés à sous-traiter à des tiers toute partie des Services, y compris, mais sans s'y limiter, des services d'hébergement, de centre de données, de base de données et de sécurité.
- 10.11. **Droit applicable** – Les présentes Conditions et l'ensemble des droits et obligations respectifs au titre des présentes seront régis par le droit belge et interprétés en conséquence, sans tenir compte de ses dispositions de conflit de lois ou dispositions similaires qui commanderaient ou permettraient l'application du droit substantiel de tout autre ressort.
- 10.12. **Résolution des litiges** – Tous les litiges, controverses ou réclamations découlant des présentes Conditions ou s'y rapportant seront soumis, en premier lieu, aux tribunaux compétents de Bruxelles, en Belgique.